

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓子樓銀行二樓舖街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU-1-9038
Vancouver, 4, B.C.
世界旅館 經理 盧國輝
本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新式 水喉冷氣
四季如常 租期久暫 格外減平
備有光顧 特別歡迎

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
承接大小油色工程。裱紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 工場 1870
MU 1-0004 YEW ST.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
精製各種名錶
修理各種鐘錶
承接各種首飾
鑲嵌各種寶石

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號總行
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
儲蓄如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零售發行 歡迎選購

舞王情淚
曹樹伍 著
我與你調情說笑。同衾共枕而不禁。我之容忍。已開多時。今已至忍無可忍之程度。惟望舞王復此毋復與彼相纏。令我難過。或可以不發生變化。否則其後果將不堪設想。舞王曰：「此舉我實在無法。無雙至我為有歷史之愛友。我不能令其難過也。」
△我便以舞王奉還
舞王與無雙之親愛如故。孟冰清妒恨益深。舞王在無雙懷中。彼輒借故而入。隨存監視之心。願舞王莫然不以爲意。無雙知冰清之度量狹隘。益有以戲之。或坐舞王之膝。或抱舞王而吻。爲媚態。爲戲語。若有意。若無意。冰清固大不高興。然以投鼠忌器。終不敢發作。然容忍之限度。終有時而盡。一夕。舞王與無雙舞罷。携手而返酒店。無雙挽之入室。令舞王爲之卸去晚裝。祇留胸短褲。玉帛半呈。晶瑩可愛。與舞王並枕談心。問舞王曰：「適來舞王之心。似漸漸趨於軟弱。與前此之惡盾不展。恒恒難解。自有不同。是可喜也。」舞王曰：「本來我肉心之痛苦。萬難消遣。徒以無雙時常在我之左右。我感其人以一女子。而能除達。苟亦爲之景慕。月無雙時常予我慰藉。我雖失夫符小雲。尙有無雙。亦不幸中之幸。是以能有此者也。」無雙曰：「謂舞王毋以此而自喜。須知有人對你之形跡。現在已大爲注意。如火如焚。隨時都有爆發之可能。或者其爆發之期。在於今夕。也未可定也。」言向未已。冰清已推門而入。見二人臥於榻上。舞王一手爲無雙所枕。一手抱無雙。兩面相向。紅唇相貼。嗚嗚細語。此種親熱之態。實難入目。不覺冷笑道：「你兩人亦可謂快樂之至。」舞王殊不以爲意。轉臉向無雙曰：「然。我與無雙固然而無時不快樂者。」冰清曰：「然你當知。莫使人見。你尤須記得你乃爲我之丈夫。我爲你之愛妻。親你與他人如此親愛。我如何能寬大。亦豈能爲之釋然。」無雙以彼之言如此。急推開舞王。自榻上下。笑謂冰清曰：「我以孟團長對我舞王之交情。早已明白。對我之爲人。亦早能瞭解。故我無所憚慮。其實亦無所用心。亦不須憚慮也。但今孟團長以爲不滿。我以便以舞王奉還。」冰清曰：「孟冰清豈容人之量。然亦當有一定之限量。」

司公華強
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

區鏡棠律師事務所
專士定街東一九三號
電話 MU 1-0933
周衛賢律師事務所
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

髮絲公司
KUP KONG SIK KAI
27 PENDER ST. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝頭飾及水色名
貴宮體家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽請賜電話
司理人佐治馬丁
專士定街東式叁五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver.
(MU 3-6115)
備唱電 機音錄 機音收 備視電理修
美聲最新十二寸立體聲每張七元
情僧偷到滿湘館(四張) 何非凡 崔妙芝等唱
美聲十寸唱片每張四元
中國古典名曲(壹張) 何名忠教授演奏
萬紫千紅(壹張) 林兆鑾主奏 音樂片
吳宮怨(壹張) 崔妙芝獨唱
獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收購。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時(修理)。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖。
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving (Glass Letters)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, business notices, public and other notices, memoranda, etc.
Thermo-engraving
Glass Letters
Look and feel the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.
Thermo-engraving glass letters
Can stand up to heat and fire, and are a long lasting and beautiful reminder of your wedding.
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
We reserve the right of making alterations and changes, depending on the time and a later date. We reserve the right of making alterations and changes, depending on the time and a later date. We reserve the right of making alterations and changes, depending on the time and a later date.
Work精美。價錢克己。接到定單，兩星期後可以交貨。

新到大幫
白肉茨菇 青皮大燕
沙坪粉葛 佛手白菓
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭
沙田蜜柚 鮮明咸魚
大紅灰蛋 海味雜貨
鮮肉瓜菜 大帮批發
禮聘名師 巧製燒臘
專車送貨 快捷妥當

新到海味大會
天字大猪母參 五羊大堆翅
天字厚白花膠 新大江搖柱
正九龍吊片尤 開邊大蠔膠
龍牙淨絲燕窩 正大蘇鮑魚
沙井靚蠔鼓 新艇章魚
炮浮大蠔膠 艇中墨魚
正大敏魚肚 正大鯊裙
洗淨頂脊生翅
新行情目錄印備 函索即奉

新民生公司
SUN MIN SANG CO.
278 East Pender Street
Vancouver, 4, B. C.
Phone: MU 3-4928
本店擴充營業
統辦唐山雜貨
精製各種燒臘
上等豬牛羊肉
常備合時瓜菜
歡迎僑胞惠顧
保證價格廉美

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFR ST. MU4-1377
吳國華辦事處啓
△附設裝修樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意
△旅館生意出賣
興旺旅業房四十一位近華埠
設備齊全經營多年生意穩堅
欲營斯業者尙祈留意
吳國華事務所 林昌啓

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒臘
頂瓜瓜豉油鷄

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
45C Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU. 1-1813
★香港運唱片公司最新出品
十式寸慢片之玉 本年度輝煌巨製
舞台名劇「金劍龍鳳配」
新馬師曾陳錦棠崔妙芝鄭佩芳曾雲飛小甘維合唱
原音：李少芸 改編：梁山人 監製：劉紹傳 伍連昌
音樂指導：尹自軍 錄音：劉紹傳
有身歷聲片三十三元 立體聲片式十四元
美聲公司最新三十三轉立體聲片
何非凡成名戲寶 哀艷纏綿
情僧偷到滿湘館
何非凡 崔妙芝 伍木蘭 合唱
麥秋儀 袁立祥 李超鴻 鄧玉霞 羅麗虹
黎寶銘 梁山人 聯合從新改編 錄音：黃爲七 羅寶祥
監製：李光琛 製作：李竹明
有身歷聲片：四十四元 立體聲片：卅式元
專修及修理各種家庭器具名廠影相機收音機及傳真機

雲埠伊頓公司

T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君之信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER & CARRALL

布色最多 款式最新 工作最速 價錢最平 贈來一價

電話 MU 5-0610
司理黃公禮

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園藝 翠綠青翠
大雅小酌 隨尊隨卑
上等廚師 烹調巧藝
地方雅潔 招呼周禮
貴客光臨 無任歡迎

雲埠增羣益書店

陳存仁津津有味 每本五毛
十二本全平沽四元五
陳榮入册卅年 每本五毛
十式本平沽三元七五
汪政權開場與收場 每本一元五
四本全平沽三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五 十足通用
空函函不寄

電話 MU 四六六三
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

香港新聞

打破歷年紀錄

香港去年結婚數字 一九五九 七千九百五十四對。一九六〇 九千六百八十九對。在此舊曆年尾，預料結婚人多。最近一期的憲報，委出四位婚姻註冊官。那麼，王老五娶結過婚。在此十五日之前，還趕得及春寒料峭，不怕冷傷風了。

恐嚇黃南勳四千元

「野狼」之後又有「黑狐」一香港訊。兩青年涉嫌用「黑狐」一名義。去年十二月三日，向一經營金銀貿易行情之男子。投函勒索四千元。日前在中央裁判署備案刑案程序初級偵訊。康士法官聆聽雙方證供後，裁定兩被告表而證據成立，解高法院定讞。兩被告均為十七歲青年：一 邵某，電氣工人，住莊士敦道。二 吳某，電氣匠，住吉直街。同被控去年十二月三日，在香港地區，向黃南勳發出一封明知內容之恐嚇信，勒索四千元。無何理由。

案由葛羅米幫辦王控

黃南夫婦接恐嚇函 偕同證人赴署報案 原告黃南宣稱 彼到港十六年。一向經營金銀貿易行情。去年十二月三日下午四時許，接得一函者，等候電話。彼問畢，將信交與一妻 翠晨 彼果接得電話。對方限於當日下午一時以前，交四千元去莊士敦大廈某處。彼不答話。對方施放數槍。其後，彼夫妻商量。卒決定報警。同月九日，與妻報警。翌(十一)日，再與妻及證人徐耀光報警。(未完)

母親懸賞洋樓尋子

香港二月二日訊。有個家庭富有。神經病有不幸青年。數月前離家出走。家人迭接到怪信。親友恐被歹徒利用。同時失蹤者之母。愛子心切。傷心到茶飯不思。臥病於床。並在各報刊登尋人啟事。希望四海仁君能供給受子下落消息。以一層新洋樓報答恩德。但重賞之下。竟無一勇夫。失蹤的兒子。一直下落不明。

僑生離奇失蹤

該青年名陳又初。廿九歲。台山人。與母同住旺角通菜街尾樓近花墟球場對面。陳母是上址一幢四層高樓主。並經營運輸生意。自置有一輛華麗新型「雪佛蘭」廠的私家車出入由一位姓陳司機接送。陳母最近因該司機在建築院開設酒樓或餐館的。因該司機在建築中。經營種種生意。目前尚待考慮中。(待續)

一年一度 酬謝顧客 大減價

△下列祖國名藥名酒 九折大犧牲

功效卓著 應驗如神 二百年歷史 陳太古各種醇舊酒 酒香濃郁 絕不上頭 保不傷喉 香港 陳家巷參茸補精丸 功能補氣補血補腎壯陽 返老還童 四季可服 南洋新永福驅風油 治風濕骨痛腰痛頭痛牙痛肚痛 中風中痰 香港 榮孫氏 班龍丸 止夜尿 止腰痛 愈失眠 愈白帶 光明眼水。脫眼膜散 立即止痛退紅消腫止淚 能脫一切眼膜眼點 香港 普達春立止咳藥膏 化痰順氣 止咳定喘 普達春立止咳藥膏 主治皮膚瘙癢濕毒頑癬 珍貴補品 同柏堂鹿茸精丸 能補虛損壯陽種子 機能退化 未老先衰 生肌 靚大海參片 滋補有益 明目養陰 簡便潔淨 價廉物美 香港 瓊玉丸。瓊玉漿 治咳嗽痰喘 收口之速 如探囊取物 特效藥 鳳鳴丹 治筋骨痛 筋絡收縮 風濕痲痺 風痰哮喘 固腎元 童真丸 培補元氣 固腎補髓 功效超卓 治陰汗白汗 腸胃便溏 夢遺陰虛

僑胞光顧 勿失良機

起日一月二由 止八廿月二至

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B. C.

興祥雜貨公司

HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠 (梅林廠)金盾牌 六頭竹筍 大量發客 價錢特平

神州太乙堂

中外醫學 方官製精

濕風痲痺丸 治：關節痲痺 手足痲痺 腳骨軟酸 你想夫妻恩愛嗎？你想事業發達嗎？請服 萬應固精丸 治：補腎固精 夢遺滑精 精神疲倦 你有喘咳喉痛，呼吸困難嗎？請服 定喘化痰丸 治：咳嗽哮喘 氣喘痰多 呼吸困難 你腰酸背痛，精神疲勞嗎？請服 大雄丸 治：腎虛衰弱 陽萎早洩 遺精不固 加拿大總代理：林樹榮 雲高華 十八街西 代銷處：雲高華 廣濟堂 元廣生

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

新到 荔枝干 糖薑 水仙花 茶葉 及大幫各種送禮年貨 如蒙光顧函索即寄

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵步 大連蘇炸即魚 上海蜜糖 松花江收白魚 純辣椒油 山東煙台鱈魚 豆豉辣醬 珠江烏豆塘魚 正豉油膏 按期運到。大量供應。

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

本行又辦到大幫 炸爐具最合住家 商戶年冬應用， 價平貨美，請僑胞留心光顧，格外歡迎， (并有西文目錄指明如何製法)

業餐館酒家僑胞注意 常有各款盤碗玻璃杯 廚房用具，餐刀，炸爐花樣 每副壹元三五 總司理黃昭立啓

如桐自動煖汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及 裝修煤油爐煤 汽爐與冷汽管 等工程有特許 執照工作精良 價錢克己現遷 新址華友光顧 極表歡迎

周愛權

J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 5-5938

精較各種時眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡

老百匯旅店

Broadway HOTEL
201 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-3445

蓮花大旅店

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 1-9541 碼起元二日每租房

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
電話 MU 5-9064

新張旅社 華區通中 出入便利 房舍通爽 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 備有光顧 格外歡迎 司理 周法明啓

萬惡淫為首

新馬仔吳君鳳 主唱 丹青配 梁麗波 鳳凰女 主唱 胡不歸 芳艷芬 主唱 瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱 香港麗聲樂聲 錄音唱帶 總代理

橋光圖書唱片公司

Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada

東亞旅社

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5080

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

明達

承接木工油漆 專修時代美術傢俱傢俬 服務任事 夜 MU 1-7753

東亞旅社

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5080

本社在華區 位居適中 房間空氣 床褥潔淨 暖氣熱水 時常充足 各界僑胞 來往住宿 長住留宿 携行李 上落運安 飛機 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂愛 竭誠歡迎

明達

承接木工油漆 專修時代美術傢俱傢俬 服務任事 夜 MU 1-7753

華新書局

敬啟者本局承辦各項圖書，種類繁多，歡迎各界人士垂詢。現將部分書目列後：

- 《新編華英大辭典》全十冊，定價五元。
- 《新編華英小辭典》全五冊，定價二元五角。
- 《新編華英對照表》全十冊，定價三元。
- 《新編華英對照表》全五冊，定價一元五角。
- 《新編華英對照表》全十冊，定價三元。
- 《新編華英對照表》全五冊，定價一元五角。

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, B.C.

了却深秋 閒暇夜宵粉麵唯尚

專師巧製重質輕量

鮮蝦雲吞麵 蝦油皇生炒牛河
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

定於每晚五點半至十二點上市

華區優秀唯一總匯

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3963

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.

208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
實事實業燕梳公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
夜間電話：鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932

平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大批近郊新屋出賣，兩個三睡房任揀，價錢由一萬一千九百元起，歡迎詢問。

△近田仔街街角新屋六六六，高爽土庫，近巴士站及學校，取價僅五萬五千八百元。(伍澤濂)

△三睡房住家屋八千四百元，近商場，樓下另有住房及浴室，業主出國廉讓，買家速到(鄭旺)

△三層樓房急售，近老道街，六年新屋，土庫有合法車房，全價二萬四千七百元。(馬國良)

△平靚近華埠，不在拆區範圍，三睡房，近國貨，實價六千元。(許杏欽)

△希士尼必區新屋，九九年新，每間四大睡房，電費煤氣任自理，祇售七萬九千元(鍾耀華)

△近道街，取價約七十元，下午六點收市。

△西區商店，經營乾洗補鞋生意，月入四百元，租七十元，有住房，實價三萬五千元(鄭旺)

△京士威街，取價七千元，另貨(馬國良)

△商業區，取價四千元，有住房，長批，實價三萬五千元(鍾耀華)

△商業區，取價四千元，有住房，長批，實價三萬五千元(鍾耀華)

△商業區，取價四千元，有住房，長批，實價三萬五千元(鍾耀華)

各界僑胞踴躍捐助 大公義舉經費誌謝

大公義舉經費誌謝

雲訊：本埠大公義舉，去年度籌募經費，自開始以來，深得各界熱心僑胞踴躍捐助，成績可觀。昨日本報先後陸續刊登捐款姓名，昨日又有熱心僑胞，自動將捐款直接交與本報，計有阮錦輝君壹千元，黃錦君五百元，袁朝君五百元，伍會球君五百元，即由該校胡主任轉回正式收據。該校員生，深感激云。

李氏昆仲書信待領

李氏昆仲書信待領

雲訊：本埠全加李氏總公所，現接到郵政局交到無從投遞之李永博、李華章、昆仲等信件。另有陳翠蓮女士書信一件，敬希上列收信人知情，請到該總公所向書記處領取。或僑界親友得悉收信人地址，希代為轉告為荷云。

樂觀賀歲映全部七彩 任劍輝唐伯虎點秋香

樂觀賀歲映全部七彩 任劍輝唐伯虎點秋香

雲訊：樂觀賀歲，定於十一日下午一時至十時，在遠東戲院，為慶祝農曆新歲，獻映全部七彩戲。全部大鑼大鼓，全部新曲，民間故事「唐伯虎點秋香」。由任劍輝唐伯虎，白雲仙飾秋香主演。梁麗波、歐陽儉、劉克宜、任冰兒、李寶賢、同場獻映。舞台名劇改編全部鑼鼓唱古裝武戲片「富貴花燈女兒香」。係芳艷芬、黃千歲、羅劍郎、陳好逑主演。芳艷芬扮男裝唱喉，代兄出戰。登壇點將，擊鼓助威。殺敵還王。凱旋而歸。為國爭光。榮獲褒獎。

雲埠台山寧會館 捐款慰問病僑新聞

雲埠台山寧會館 捐款慰問病僑新聞

△補漏：昨因抄漏黃崇禮、馬榮立二位先生，每捐銀貳元。今特補登。俾眾週知。

華女生獨得四獎品

華女生獨得四獎品

大埠訊：本市瑪理那初中學生應屆畢業生，四項德智體藝獎品，均為一華裔女生周麗蓮獲得。據該校校長迪馬尼稱，能同時全獲四項獎品者，在該校二十五年歷史中，以此為第一次。周小姐現年十五歲，為周靈根先生夫婦之次女。獲得之四項獎品為：一、最優成績獎。代表智育。二、美國義勇軍獎給學業服務獎。德性。領導及榮譽最出色之學生。代表德育。三、諾倫獎給與學校服務最出色之學生。代表體育。四、獅子會獎給與學校體育部保存體育最好之學生。代表體育。此外亦獲得第五項獎品。由音樂教員史敦女士以周小姐於畢業後，將升學於瑪理那中學。主任致謝云。

會計師審入息稅局

會計師審入息稅局

雲訊：一名前入息稅之官員，昨日在警察衙門證詞。入息稅局係企圖來榨取同一收入作兩次之抽稅。

三童子偷盲人貨物 罰掃街三十日

三童子偷盲人貨物 罰掃街三十日

雲訊：三名童子，十二歲十一歲十歲，在布律威街東之一盲人糖菓舖內，偷了雪茄、糖菓、涼水等。被警察捕到。除連同彼等之父母一同赴該糖菓舖道歉及賠償外，並罰三童子掃街卅日。

李道鑿翁出殯紀畧

李道鑿翁出殯紀畧

老翁李道鑿翁，廣東台山新坑流流人。現在沙省衣士打染染經營業。不幸去月患病入該埠聖約瑟醫院治療。不幸藥石無靈。延至廿一日朝與世長辭。享壽七十八歲。其子及女孫等，於昨日下午三時，在該埠阿市殯儀館，舉行喪禮。送往舞城路市姐墳場安葬。備極哀榮云。

黑女書記報告 種族歧視不常見

黑女書記報告 種族歧視不常見

多明度訊：黑女書記蕭維亞，虛維爾爾對英吉利教會社會服務部報告。在加工作十年，遇見種族歧視之情形甚少。大部份加拿大人，均認黑人有同等地位。

雲埠達權社月會通告

雲埠達權社月會通告

為通告事：本社定於式月廿日(星期三)下午八時，召開月會。報告元月份各部門進支數目。兼有要事待商。希我全體職員暨男女社員，依時出席。共策進行為盼。此佈。

一九六二年二月三日 社長鍾維予 書記林洪公

麥者士的戲院 Majestic Theatre

20 West Hastings St. MU 3-7847

每日上午十一時起 夜間九時起 放映名畫片

《龍鳳恩仇記》 游俠英雄新傳八冊
《三劍客》 游俠英雄新傳八冊
《金銀劍》 游俠英雄新傳八冊
《冰原血戰》 游俠英雄新傳八冊
《血洗地獄島》 游俠英雄新傳八冊
《嶺山神劍》 游俠英雄新傳八冊
《血詔驚龍傳》 游俠英雄新傳八冊
《高天亮者》 游俠英雄新傳八冊
《廣東英雄傳》 游俠英雄新傳八冊
《三俠鬧江湖》 游俠英雄新傳八冊
《痴情俠女》 游俠英雄新傳八冊
《金龍傳》 游俠英雄新傳八冊
《神鷹俠侶》 游俠英雄新傳八冊

東亞牌幸運餅發行 生鮮爽口價錢相宜

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

△蹄風者 每冊二毛五
△龍鳳恩仇記 游俠英雄新傳八冊
△三劍客 游俠英雄新傳八冊
△金銀劍 游俠英雄新傳八冊
△冰原血戰 游俠英雄新傳八冊
△血洗地獄島 游俠英雄新傳八冊
△嶺山神劍 游俠英雄新傳八冊
△血詔驚龍傳 游俠英雄新傳八冊
△高天亮者 游俠英雄新傳八冊
△廣東英雄傳 游俠英雄新傳八冊
△三俠鬧江湖 游俠英雄新傳八冊
△痴情俠女 游俠英雄新傳八冊
△金龍傳 游俠英雄新傳八冊
△神鷹俠侶 游俠英雄新傳八冊

良濟藥行

432 Columbia St., Vancouver 4, B.C. Canada
Tel. MU-5-9683

△金龍傳 每冊二毛五
△神鷹俠侶 游俠英雄新傳八冊
△廣東英雄傳 游俠英雄新傳八冊
△三俠鬧江湖 游俠英雄新傳八冊
△痴情俠女 游俠英雄新傳八冊
△金龍傳 每冊二毛五
△神鷹俠侶 游俠英雄新傳八冊
△廣東英雄傳 游俠英雄新傳八冊
△三俠鬧江湖 游俠英雄新傳八冊
△痴情俠女 游俠英雄新傳八冊

陶陶酒家

102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-1030

精研食譜 大饌小酌 價廉味好

美界女界美容院

號九門街東定市專 電話 MU 3-6415

全部新式電氣儀器 專業時裝冷熱燙髮 美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD. 103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C. 電話：MU 3-1724

★新春 廣東音樂粵曲唱片大減價 三十三轉膠質不碎唱片

◎何處不相逢，珍妃怨。梁漢君，許輝輝合唱，喜只。
◎三軍日月，平瀾秋月，雁落平沙。楊翠喜，陶來燕，走馬英雄。
◎雨打芭蕉。小桃紅，寶鴨穿蓮，連環扣，狂歌，旱天雷。
◎喜慶昇平。
◎喜慶昇平。鳳凰台，玉樓人醉。塞翁吟。柳搖金。雁石鳴琴。
◎喜慶昇平。孔雀屏屏，倒東風。凱旋。錦城春。三醉。
◎喜慶昇平。壯志秋風，江頭金桂，彩雲追月，花好月圓，金蛇狂舞。霓裳曲，香象曲。
◎喜慶昇平。霓裳曲，香象曲。
◎喜慶昇平。霓裳曲，香象曲。

益新公司

NEW HOP YICK LTD. 164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味 魚蝦 雞鴨 瓜菜 唐山雜貨 草味餅食 專車送貨 遠近歡迎 外埠訂貨 依時無誤 快捷妥當 保君滿意

永隆公司

WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734

新到大幫 唐山水貨 合時咸魚 年晚海味 賀年齋料 補腎龍鳳 炸禾花雀 合時瓜菜，大幫批發 園口鮮肉，快捷妥當 專車送貨

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友 專辦外匯 并有保險箱出租 諸君如有任何銀兩問題 請與當地分行經理接洽為荷